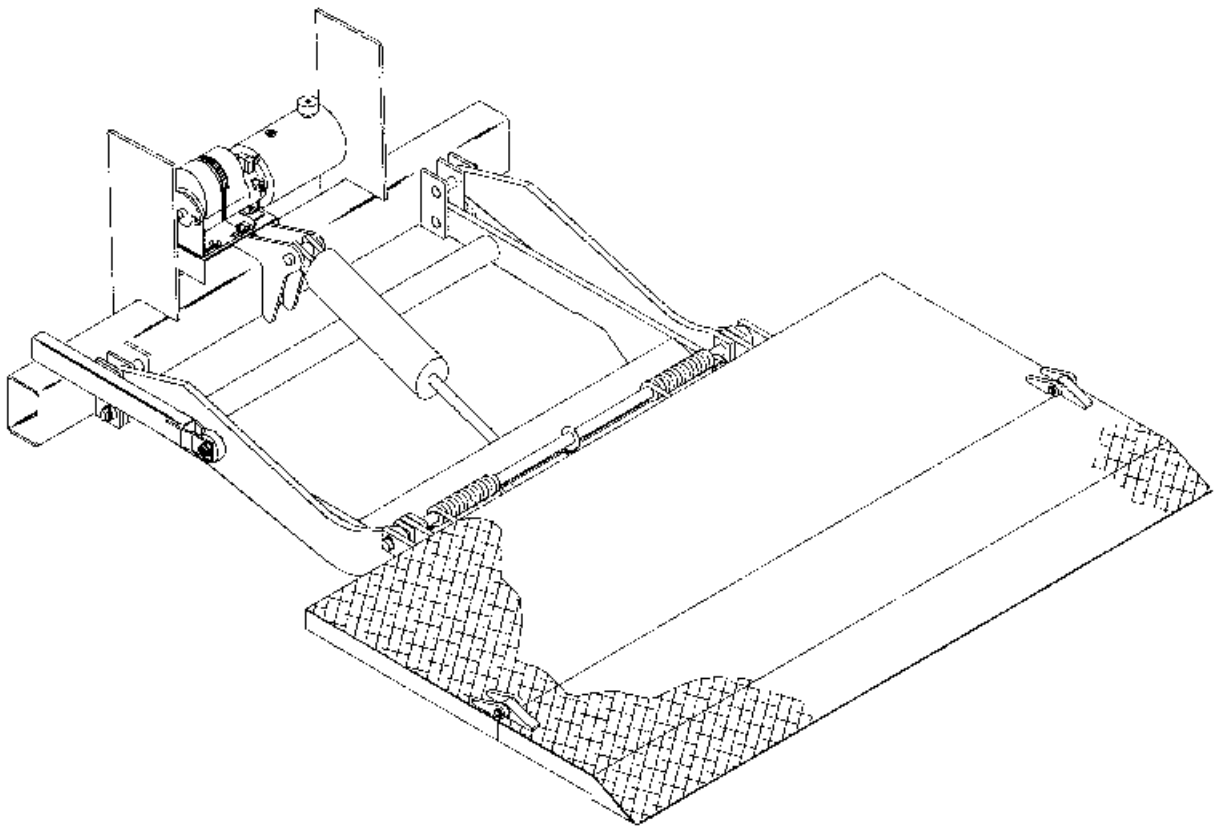


# STOWAWAY

Tailgates By THIEMAN

## M16, 20, 25, 30 MLB16, 20, 25, 30 INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN



**¡IMPORTANTE! ¡MANTENER DENTRO DEL VEHÍCULO!**

POR FAVOR LEA Y ENTIENDA EL CONTENIDO DE ESTE  
MANUAL ANTES DE OPERAR EL EQUIPO

THIEMAN  
TAILGATES, INC.  
600 East Wayne Street  
Celina, Ohio 45822  
Teléfono (419) 586-7727 Fax: (419) 586-9724

## ATENCIÓN INSTALADORES:

El procedimiento de instalación será cambiado periódicamente para cumplir con los requerimientos derivados de la reingeniería de productos en la búsqueda de la mejora constante. Para asegurarse de la apropiada operación de las plataformas hidráulicas, es MUY IMPORTANTE leer y entender las instrucciones de instalación antes de comenzar a realizarla. Una instalación inapropiada puede causar serios daños al personal que opera la plataforma y al equipo. Este equipo debe ser pintado después de la instalación ya que sólo cuenta con una ligera capa de pintura y no resistirá ambientes hostiles si no tiene el terminado adecuado. Después del terminado, las calcomanías deben ser colocadas. Si se pasa por alto y no se realiza el terminado adecuado y no se colocan las calcomanías, se perderán todas las garantías de fabricación con las que cuenta el equipo.

Las plataformas M16/20/25/30 son del tipo ocultas con aplicación en vehículos de carga y tráileres, las de plataforma estándar tienen un rango de altura de la cama de 37" a 54". Las de tipo cuña tienen un rango de altura de 45" a 54". Las MLB tienen un rango de altura de 34" a 39".

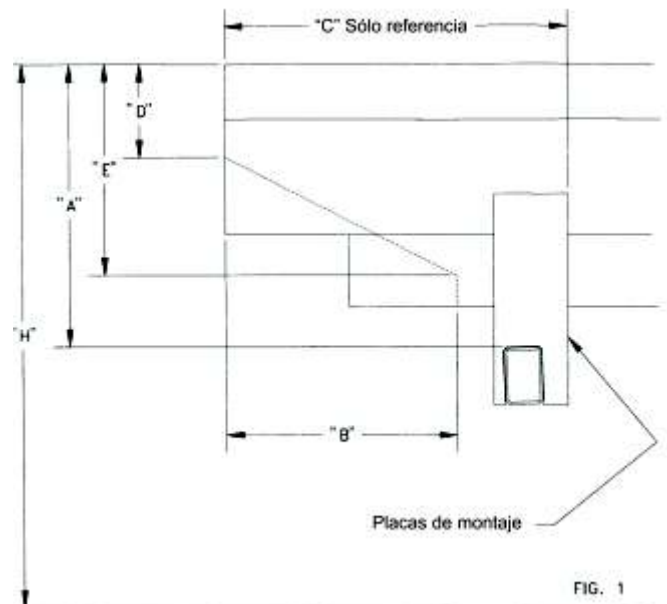
### Notas:

1. En una plataforma estándar STOW-AWAY, la punta de la plataforma va a tocar el suelo, pero no en rampas diseñadas para "movimiento a nivel". Las rampas con diseño para "movimiento inclinado" son estándar, las de "movimiento a nivel" son construidas únicamente por orden especial
2. Todas las dimensiones máximas de montaje son mostradas con el vehículo sin carga; todas las dimensiones mínimas son mostradas con el vehículo con carga
3. Verifique la altura de la cama cuando el vehículo esté estacionado en una superficie plana y a nivel.
4. Antes de la instalación, verifique la dimensión "C" para identificar posibles obstrucciones que impidan una correcta instalación  
Ver figura 1.

### DIMENSIONES DE MONTAJE M16, 20, 25, 30

	H	A	B	C	D	E
M16,20,25,30	37"-44.99"	19.50	17.00	29.00	5.00	8.00
M16,20,25,30	*45"-49.99"	22.00	16.00	27.75	5.50	10.00
M16,20,25,30	*50"-54"	25.00	15.00	23.50	6.50	11.00
MLB16,20,25,30	34"-39"	16.50	14.00	30.75	4.00	5.50

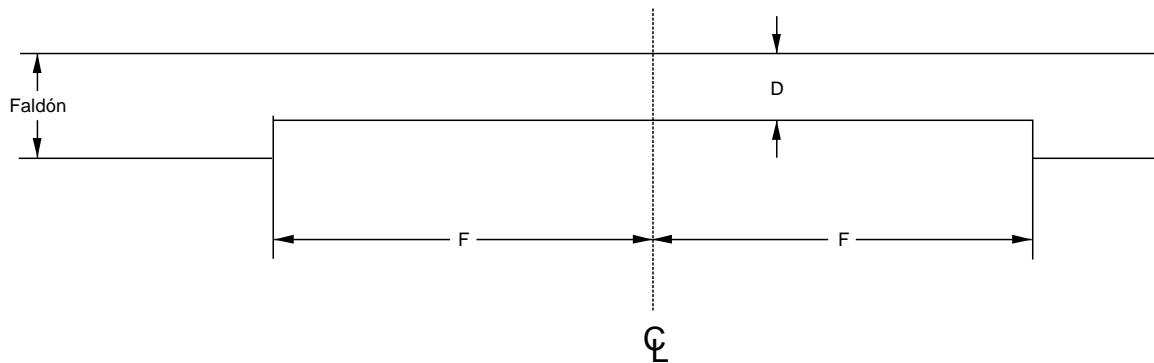
- A- Distancia entre la cama y el *trunnion*
- B, D, E- Hueco necesario para guardar la rampa
- C- Distancia mínima necesaria para placas de montaje
- F- Resaque en la faldón. Ver figura 2
- H- Distancia entre el piso y la cama
- \*- Sólo en éstas pueden instalarse rampas tipo cuña



## INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

Paso 1. Retire los flejes de la rampa. Revise la rampa y todos sus componentes para identificar posibles daños durante el viaje. Cerciñese de que no haya partes faltantes.

Paso 2. Si es necesario, haga un corte en la parte trasera del vehículo como se muestra en la figura 2.



Ancho de plataforma	Altura de caja	D	F
72.00	37.00 - 44.99	5.00	38.00
	45.00 - 49.99	5.50	
	50.00 - 54.99	6.50	
84.00	37.00 - 44.99	5.00	44.00
	45.00 - 49.99	5.50	
	50.00 - 54.00	6.50	

FIG. 2

Paso 3. Centre y nivele la extensión de la rampa y coloque puntos de soldadura para mantenerla en esa posición. Ver figura 3.

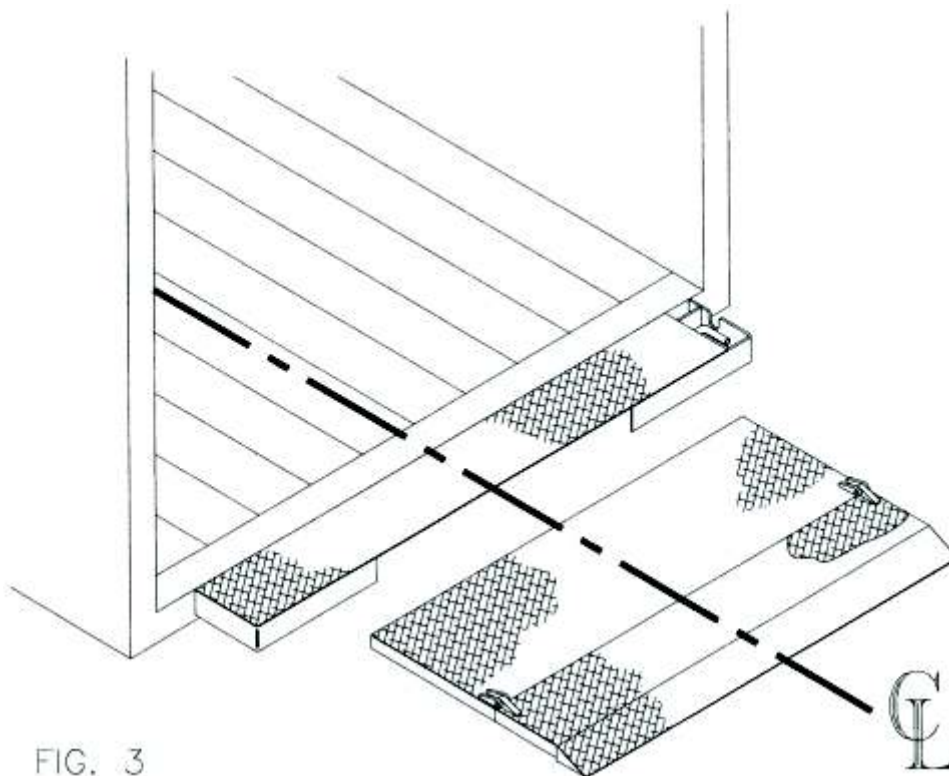
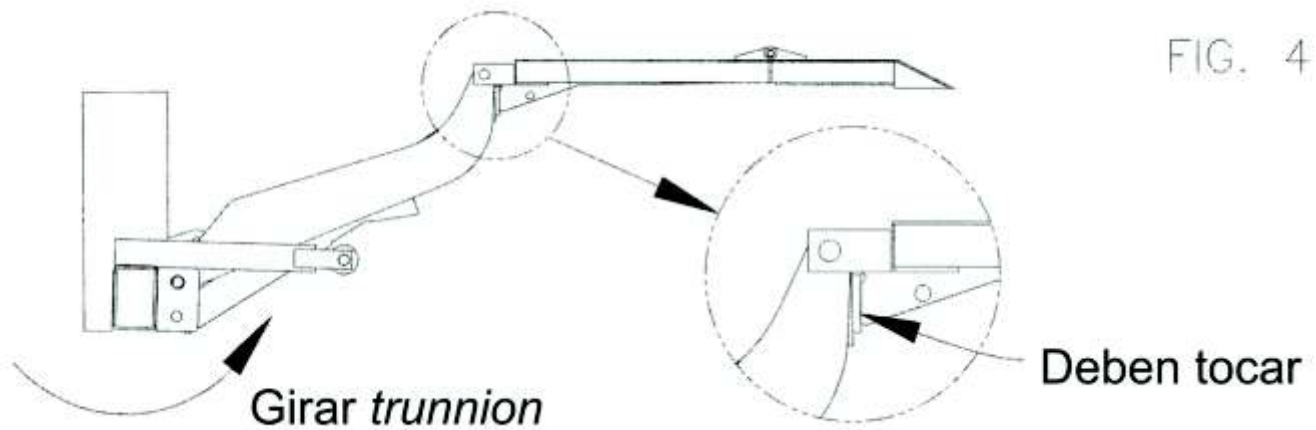


FIG. 3

Paso 4. Cuando el trunnion está soportado y en su posición, asegúrese que la costilla de la plataforma y la barra de pivote estén en contacto. Si no es así, gire el trunnion en la dirección de la flecha hasta que entren en contacto estos dos puntos. Aplique un punto de soldadura entre la costilla y el brazo de pivote para prevenir que se separen. Ver figura 4.



Paso 5. Usando un montacargas o grúa, centre y posicione la plataforma detrás del vehículo y sostenga el trunnion en posición. Ver figuras 5 y 1 para la dimensión "A".

Nota: Aún no debe conectar las líneas hidráulicas. Las plataformas de la serie M son pre-ensambladas con cilindro y bomba montada. En algunas instalaciones, por ejemplo un camión con un tanque de gasolina trasero, la bomba puede ser un obstáculo para obtener la dimensión "A". En la mayoría de los casos, excepto para el rango de altura de la cama de 50" a 54", donde la dimensión "A" es 25.00, la bomba puede ser removida y entonces montarse un poco más atrás ajustando los orificios en su soporte para brindarle más espacio. No quite la bomba cuando la dimensión "A" sea de 25.00 porque la plataforma no se guardará adecuadamente.

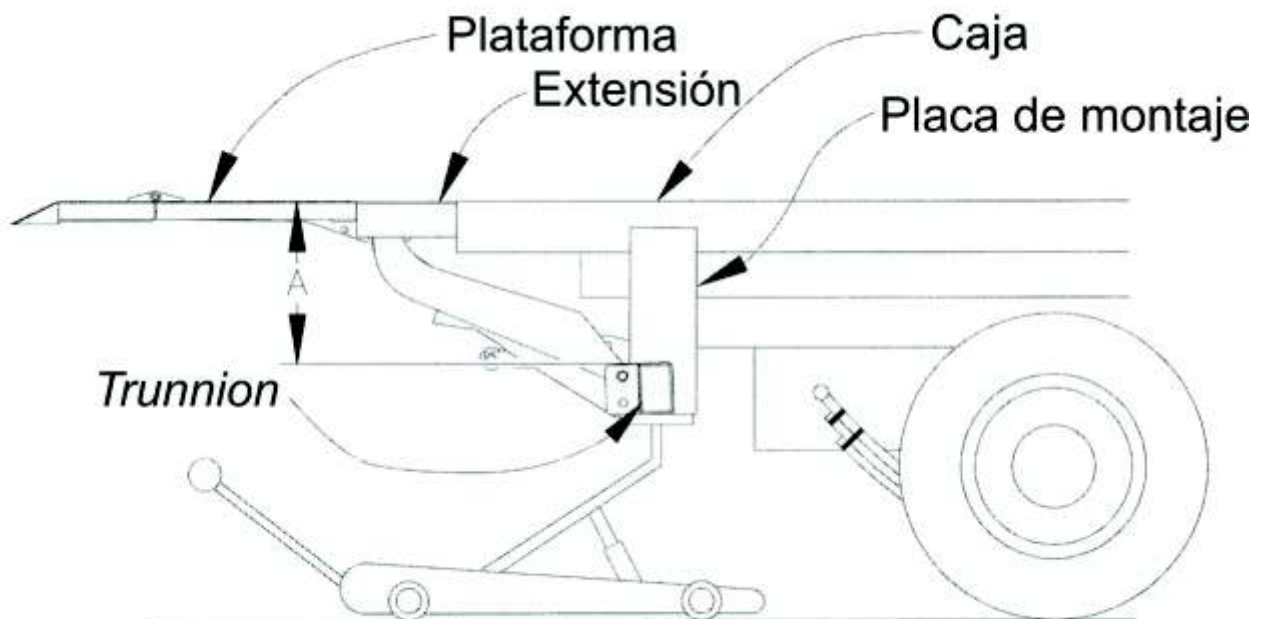


FIG. 5

Paso 6. Corte un pequeño poste o pieza similar de una longitud apropiada y colóquelo bajo la plataforma de tal manera que la plataforma y la cama del vehículo queden a la misma altura. Coloque barriles u otros equipos de protección bajo la plataforma para que ésta no vaya a caer accidentalmente y dañe a alguien.

Paso 7. Coloque las placas de montaje en el vehículo con tornillos de grado 8 de 5/8" o con cordones de soldadura de 3/8" en todo alrededor. Suelde las placas de montaje al *trunnion* de la misma manera.

Nota: En una instalación donde el chasis quede corto para colocar en su totalidad las placas de montaje, éstas pueden recorrerse un poco; sin embargo, el espacio entre el chasis y el *trunnion* ahora será un poco más grande. Este incremento en la separación puede contribuir a una indeseable "elasticidad" cuando se use la rampa con cargas pesadas. Muchos instaladores cuando se encuentran con este problema extienden el chasis agregando una sección de canal para alcanzar las placas de montaje como se muestra en la figura 6.

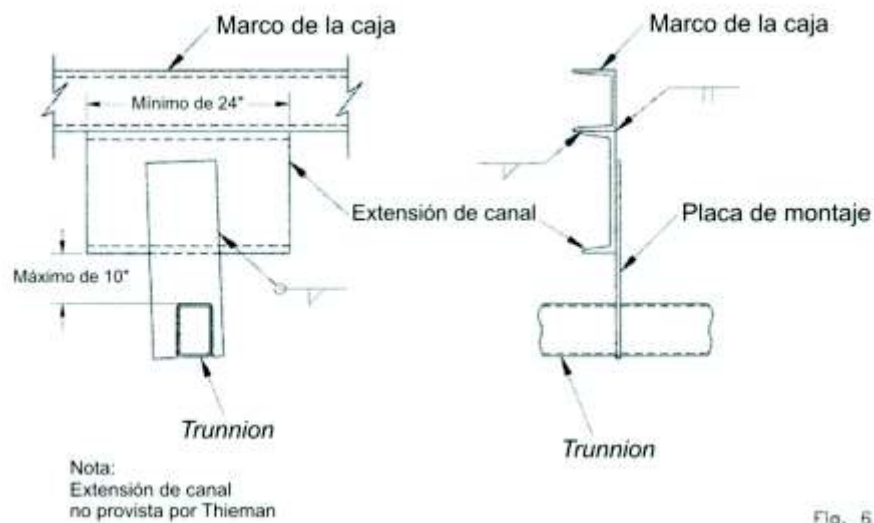


Fig. 6

En ciertos equipos, como camiones alargados, tráileres reconstruidos u otros vehículos alterados, cuando el chasis y el canal agregado quedan cortos del final del vehículo, se debe agregar un soporte adicional para evitar cualquier vencimiento. Ver figura 7 para referencia de cómo colocar el refuerzo. Ver figura 1 para identificar espacios libres.

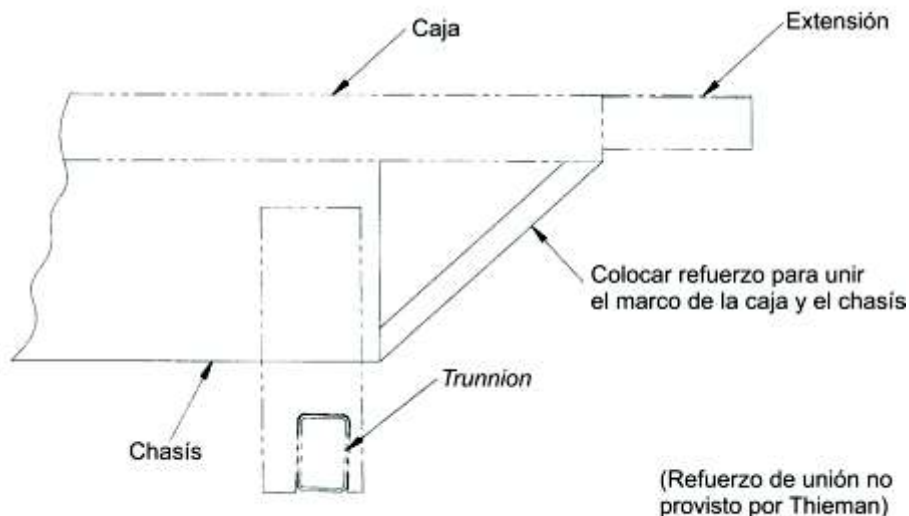


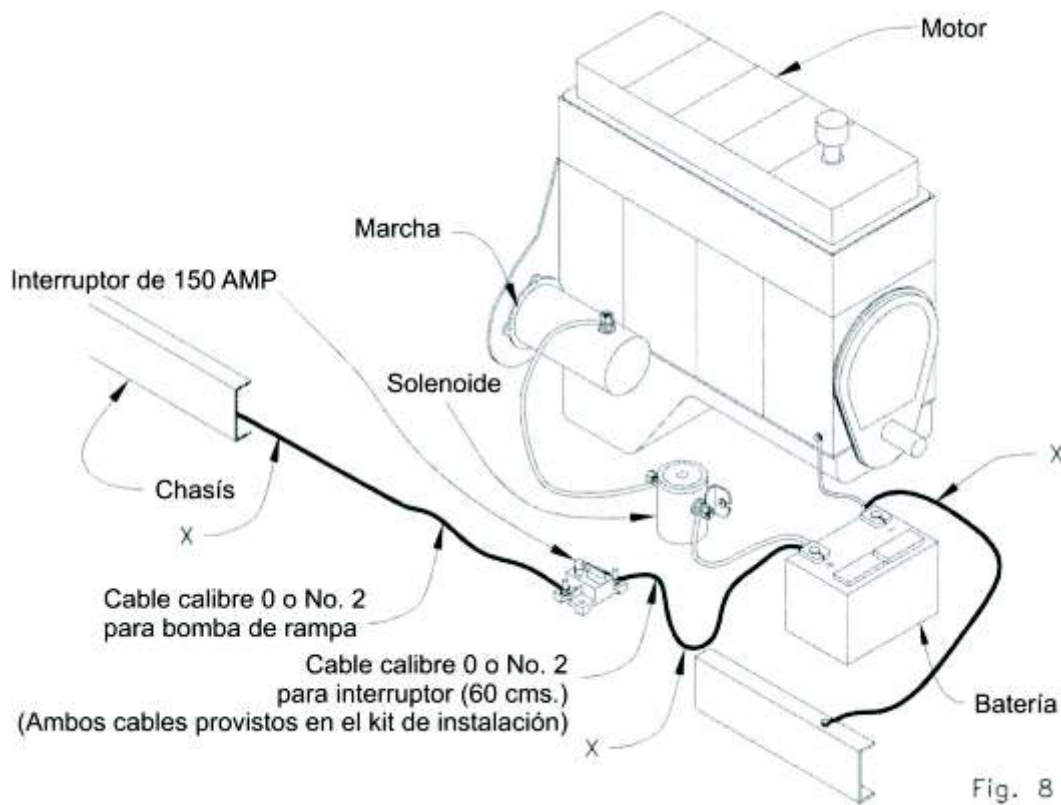
Fig. 7

Paso 8. Fije el interruptor de circuito de 150 amperes siempre a un máximo de 2 pies de distancia de la batería del vehículo, procurando colocarlo en un lugar que no interfiera con ninguno de los componentes o mecanismos del vehículo. Vaya colocando el cable desde la rampa hacia el interruptor de circuito, EVITE ESQUINAS FILOSAS Y ÁREAS MUY CALIENTES. Use las grapas incluidas para asegurar el cable al chasis del vehículo cada 2 pies. Corte el cable a la longitud deseada y retire el aislamiento del cable aproximadamente 7/8" del final. Deslice el tubo termo sensible sobre el cable. Asegure la terminal en un tornillo de banco y aplique calor e inserte el cable cuando la soldadura esté derretida. Permita el enfriamiento de la terminal y después coloque el tubo termo sensible y aplique calor. Por último, coloque esta punta en una de las terminales del interruptor de circuito de 150 amperes.

Nota: El máximo alivio de presión de las rampas M es como sigue:

M16-2000 PSI	M25-2000 PSI
M20-2525 PSI	M30-2525 PSI

Paso 9. Muchos vehículos de modelos recientes tienen las conexiones de la batería como se muestra en la figura 8.



El cable de tierra de la batería puede estar conectado directamente al bloque del motor con un cable delgado al bloque del chasis. Cuando éste sea el caso, el cable de instalación que proporciona la fábrica no provee un adecuado circuito de tierra para las rampas de operación eléctrica. Recomendamos que el cable marcado con una "X" no sea menor a un calibre No. 2 como el suministrado en el kit de instalación. También debido al alto consumo de corriente (aproximadamente 200A) recomendamos que el alternador sea de uso rudo y la batería tenga una capacidad de reserva mínima de 150 amperes.

Paso 10. Instale el tapón respirador en el módulo de potencia y conecte la manguera hidráulica del módulo de potencia a la válvula de flujo. Remueva el punto de soldadura mencionado en el paso 4. Ver figuras 9 y 10 para las conexiones de las mangueras y del cable de la batería. Fije el cable de tierra al



# Bajada por gravedad

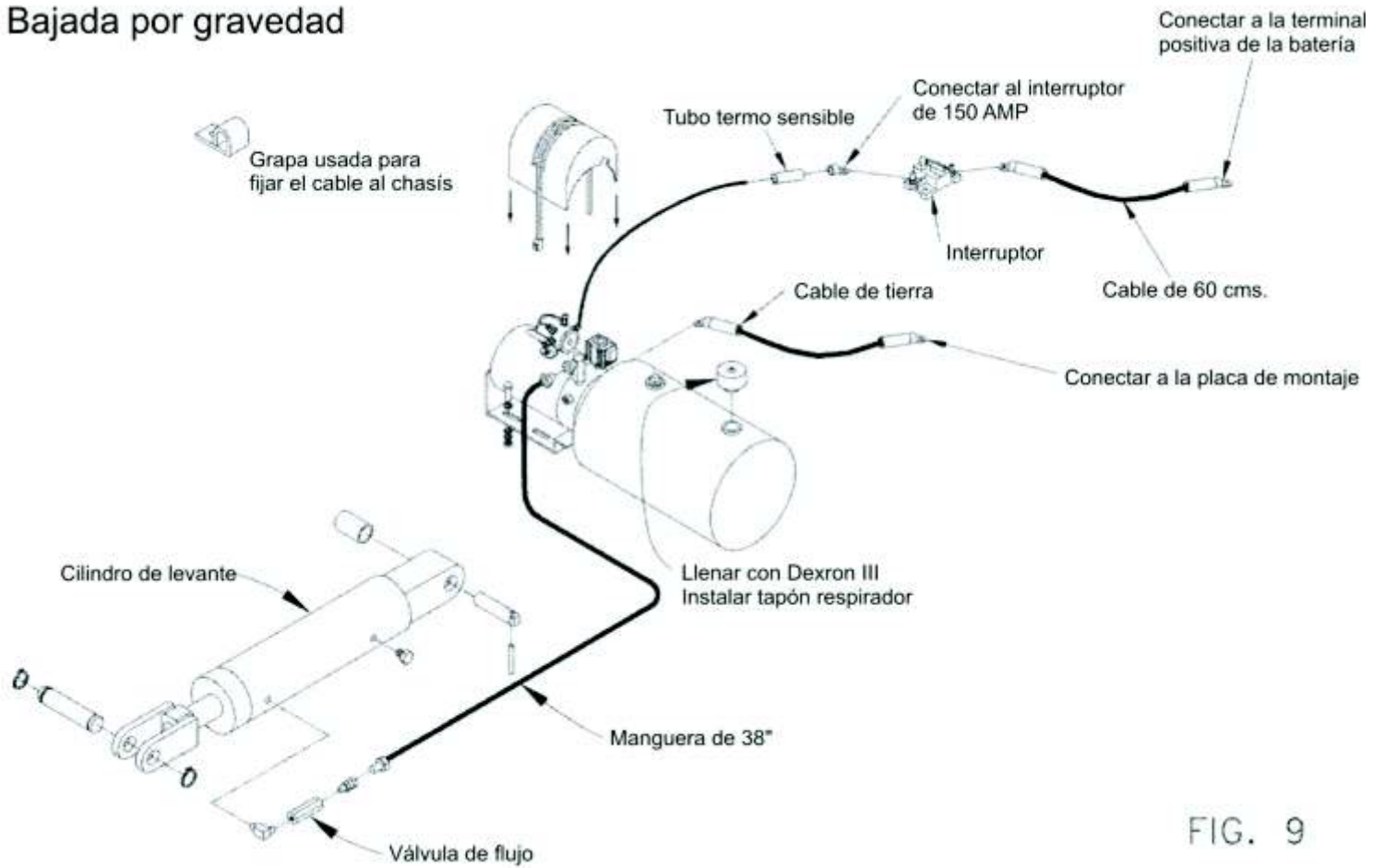


FIG. 9

# Bajada por motor

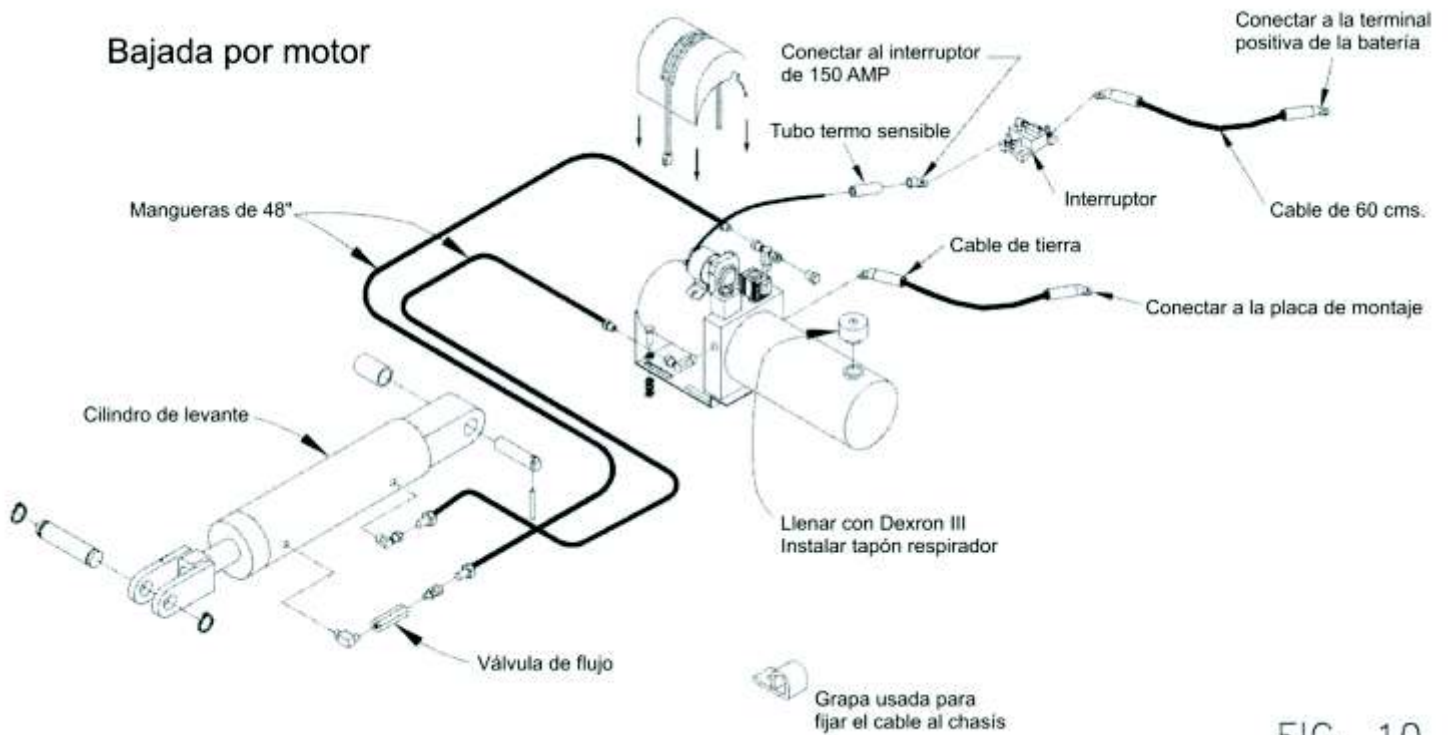


FIG. 10

Paso 11. Coloque el interruptor “cola de rata”, o la botonera, en un lugar conveniente y cablee el interruptor de acuerdo a la figura 11 ó 12, según sea el caso.

## Diagrama eléctrico en bajada por gravedad

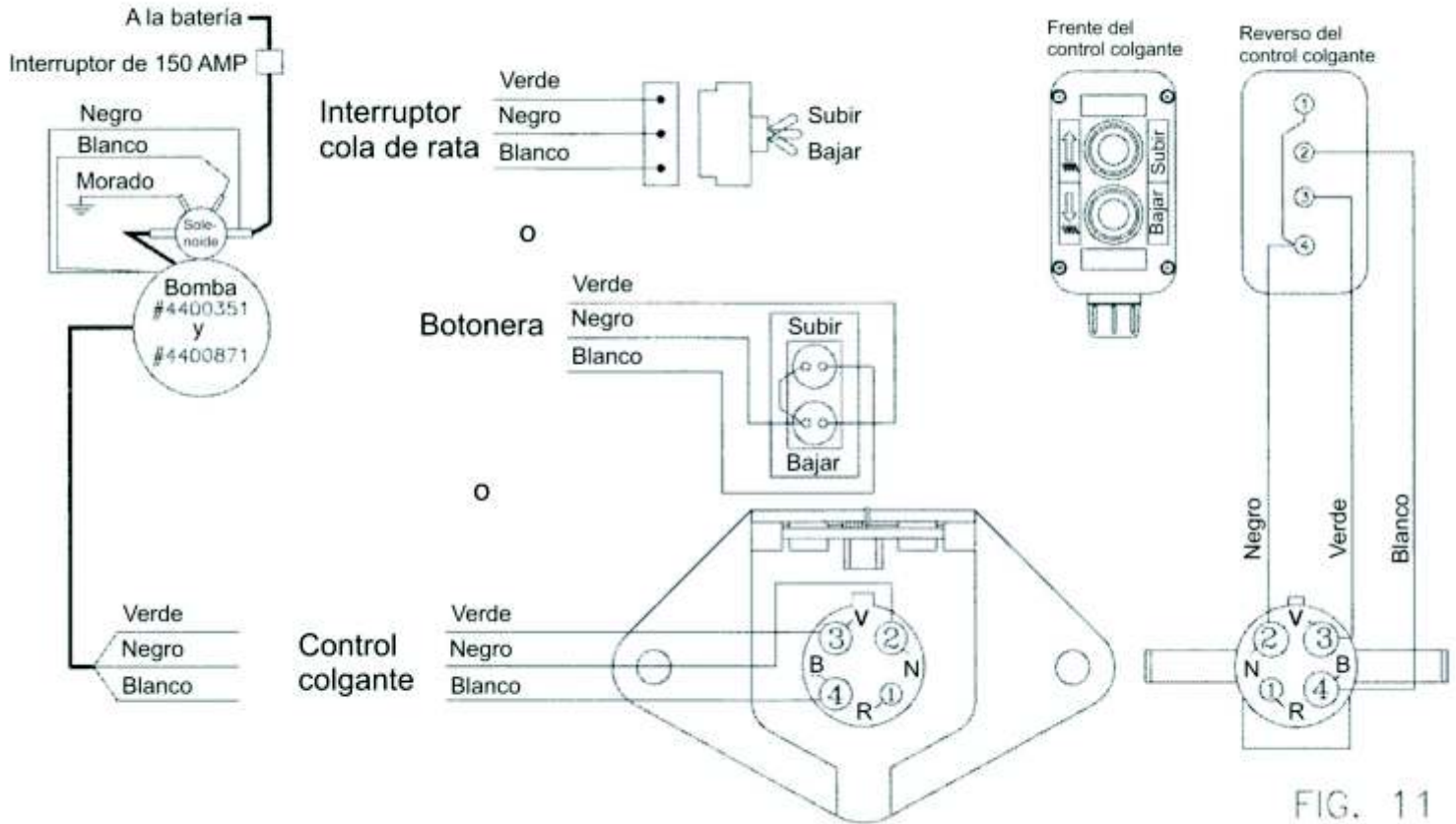
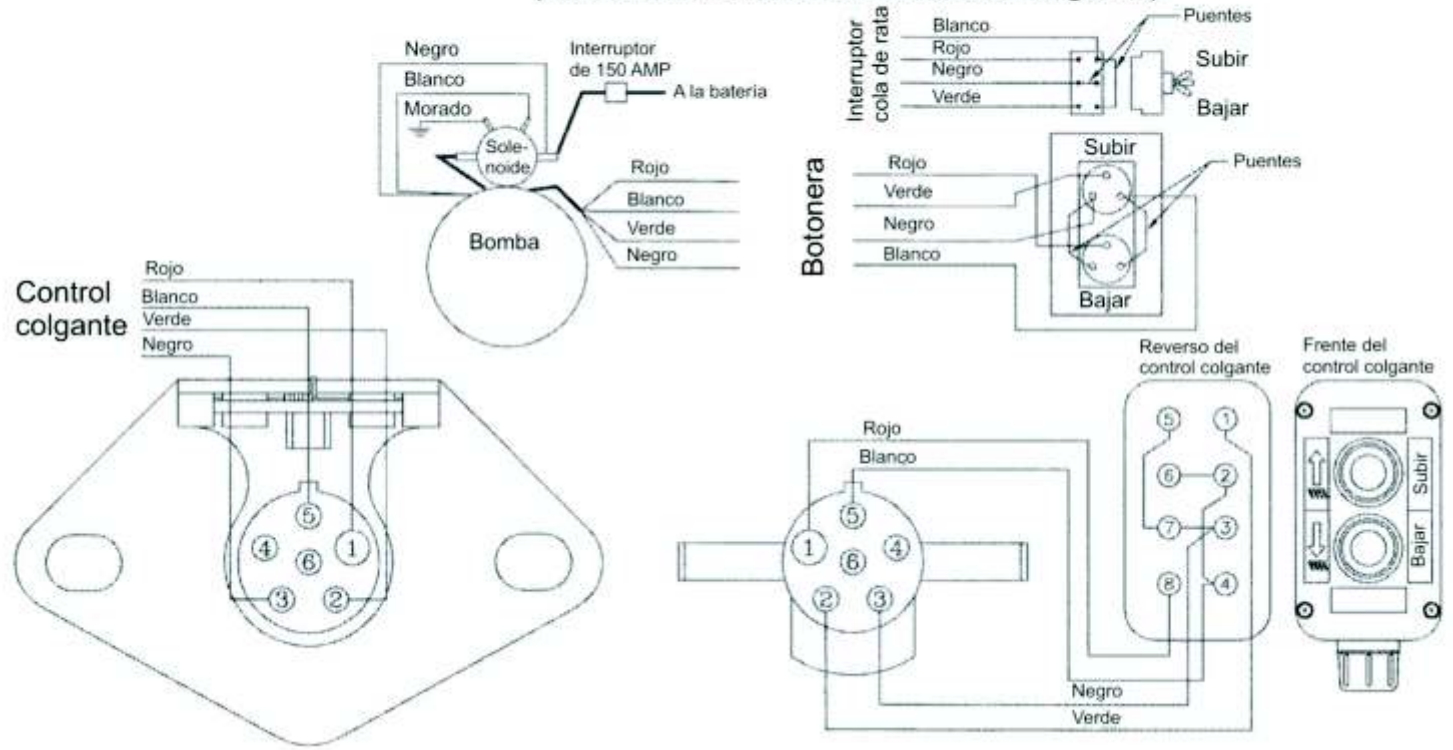


FIG. 11

FIG. 12

## Diagrama eléctrico en bajada por motor (Cola de rata, botonera o control colgante)





Paso 12. Revise que la rampa realice toda su función y movimientos de manera correcta. Recorte los excesos donde sea requerido para dejar libres las distancias en el guardado de la rampa. Las plataformas de la serie M vienen con un kit de amortiguadores de hule para prevenir el desgaste excesivo durante el viaje. Vea la figura 13 para instrucciones de montaje.

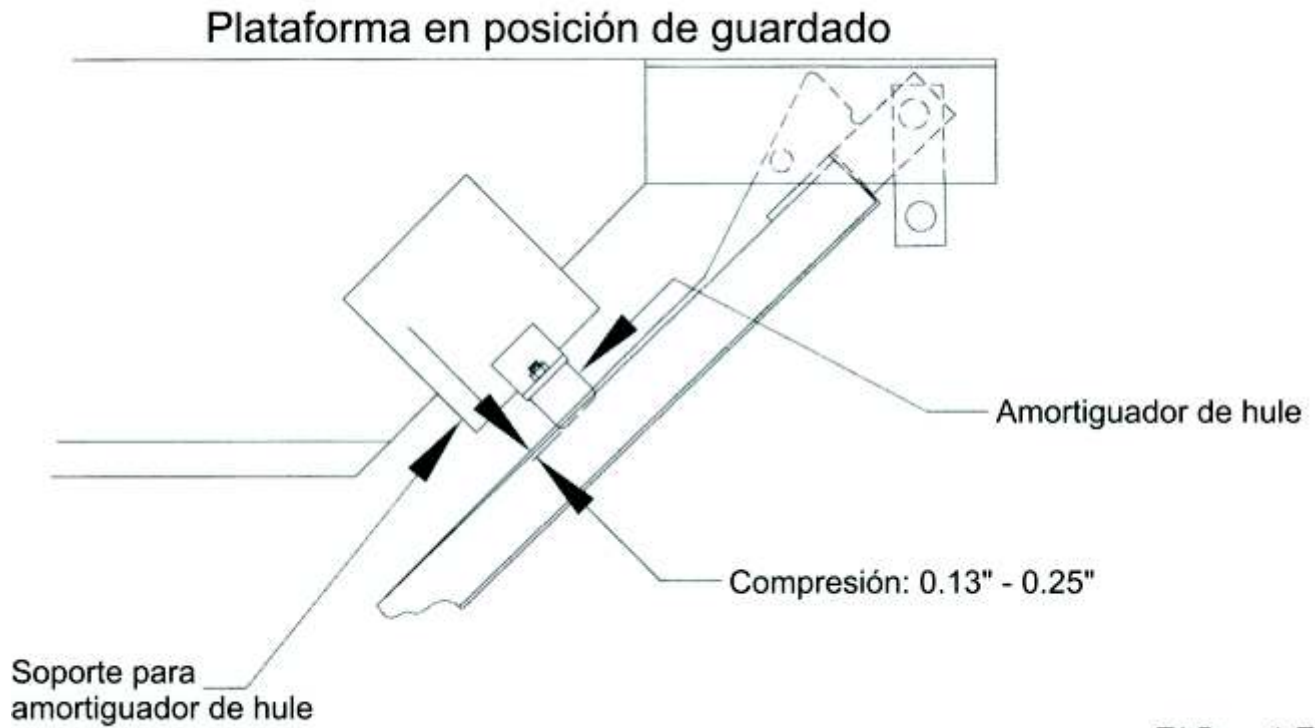
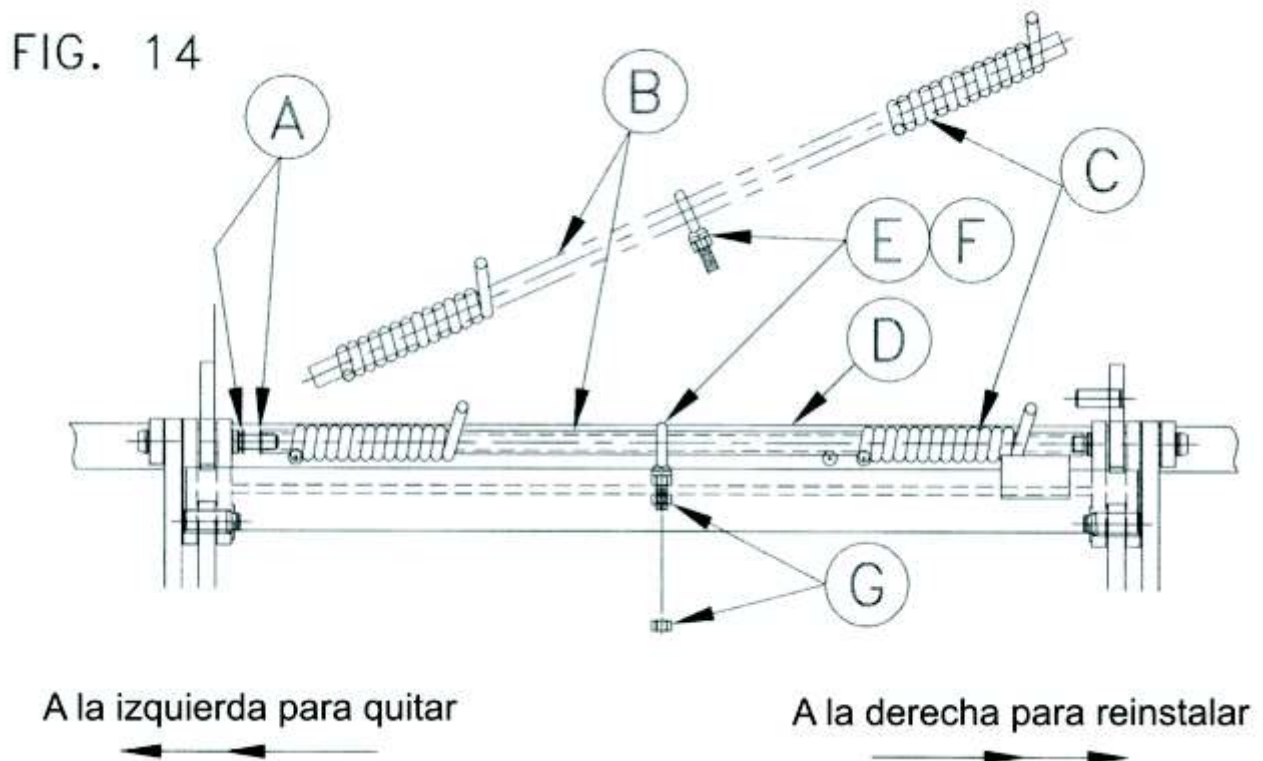


FIG. 13

Paso 13. Para dar ajuste al resorte de torsión de la plataforma realice los siguientes pasos: (Vea la Figura 14)



1. Doble, guarde y levante la plataforma hasta que los resortes queden sin tensión (componente C)
2. Remueva el anillo de retención (componente A) de la ranura y deslice hacia la izquierda
3. Quite la tuerca (componente G) del componente E
4. Deslice la barra de soporte de los resortes (componente B) hacia la izquierda, levante el lado derecho y retírela del ensamble
5. Saque la parte más larga del resorte del orificio de la plataforma, (componente D). Al mover el resorte hacia la izquierda, la tensión baja; hacia la derecha, se incrementa
6. Regrese la barra de soporte de los resortes y coloque nuevamente el anillo de retención

Paso 14. Después de que la instalación esté completa, baje la plataforma al suelo y si hay algún hundimiento entre las dos secciones de la plataforma, se debe agregar una cuña como se muestra en la figura 15.

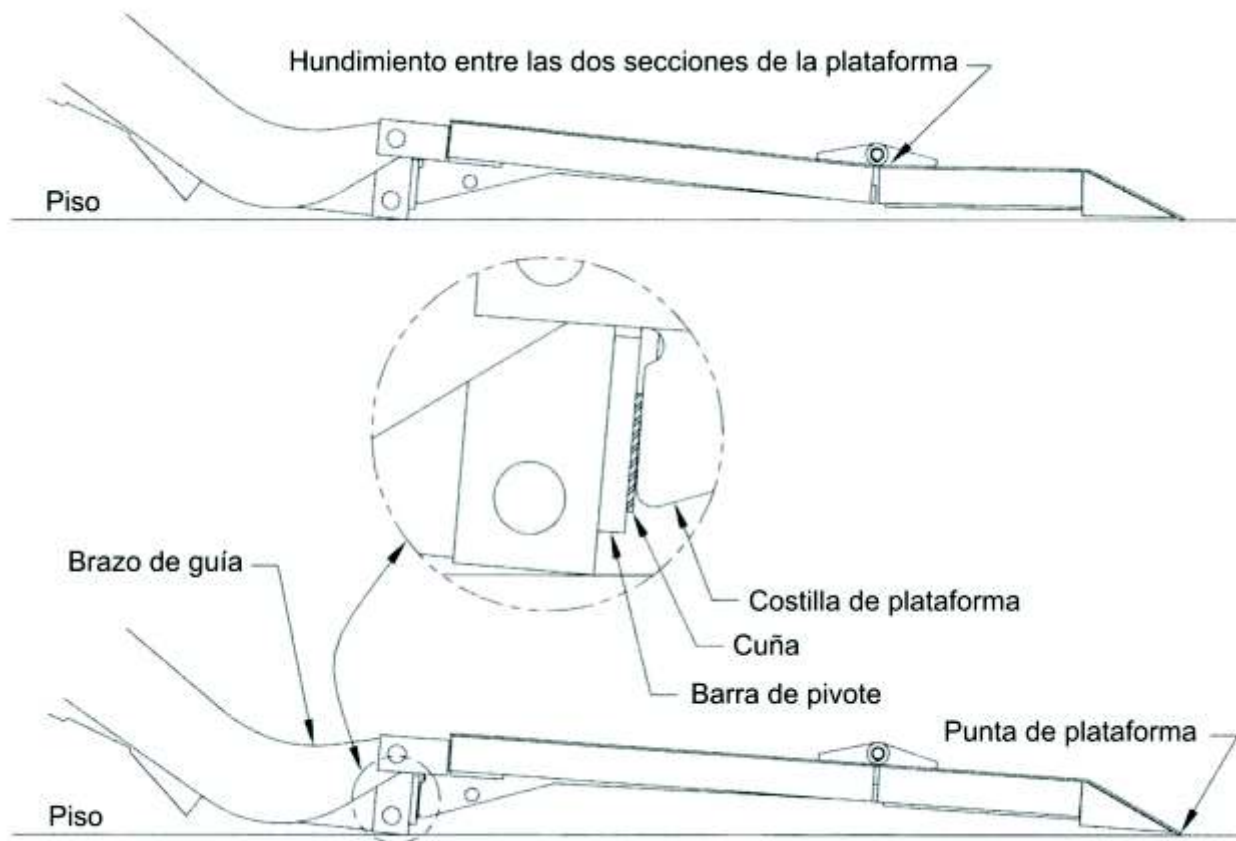


FIG. 15

Paso 15. Ahora realice una supervisión de toda la instalación con la fuente de poder desconectada. Con la fuente de poder nuevamente conectada, verifique cualquier bloqueo de las partes móviles. Si ocurre algún bloqueo, revise nuevamente las instrucciones y si no puede solucionar el problema contacte a Carga Fácil.

Paso 16. Aplique un terminado de pintura y deje secar para después colocar las calcomanías en las ubicaciones correctas como se muestra en la siguiente imagen. Cuando pinte, cubra el vástago del pistón o engráselo para que no se le adhieran partículas de pintura. La plataforma DEBE ser pintada y las calcomanías DEBEN ser colocadas o todas las garantías serán improcedentes.

Paso 17. Cualquier luz que haya sido removida o que obstruya la movilidad de la rampa debe ser colocada nuevamente en un lugar apropiado.

Paso 18. En los vehículos con plataformas mayores a 43" posiblemente sea necesario agregar una barrera de protección trasera. Verifique sus leyes locales para los requerimientos de la misma.

<b>Componente</b>	<b>Descripción de parte</b>	<b>No. de parte</b>
1	Calcomanía de carga centrada	4671050
2	Calcomanía de bajada de carga	4650150
2	Calcomanía de toma de toma de fuerza	4650140
3	Calcomanía de peligro no subirse a la plataforma	4609
4	Calcomanía de operación	4650890
5	Calcomanía de capacidad 1600#	4650750
5	Calcomanía de capacidad 2000#	4650100
5	Calcomanía de capacidad 2500#	4650110
5	Calcomanía de capacidad 3000#	4650120
6	Calcomanía de rendijas	4604
7	Calcomanía de agarradera	4605
8	Calcomanía de nombre Thieman (no mostrada)	4650800
9	Calcomanía de atención urgente	4650530
10	Reflejante (3 piezas)	5705
11	Diagrama eléctrico descenso por gravedad	4612
11	Diagrama eléctrico descenso por motor	4614
12	Calcomanía de advertencia	4620
13	Calcomanía de atención	4650770

Instale las calcomanías como se muestra

